



CARE Program Application for Master-Meter Tenants
Solicitud del Programa CARE para arrendatarios con medidor maestro

Get a discount on your gas bill!

CARE provides a 20% discount on your monthly gas bill for income-qualified master-meter tenants. Qualification for the CARE Program is based on your household income and household size. Review the chart below, and if you think you may qualify, complete and return entire application.

¡Obtenga un descuento en su factura de gas!

CARE ofrece un 20% de descuento en su factura de gas natural cada mes para arrendatarios con medidor maestro. La Calificación para el programa CARE está basada en el total de ingreso y de personas que viven en su hogar. Revise la tabla a continuación y si cree que usted puede calificar, complete y envíe esta solicitud.

CARE Program Income Requirements
 (Effective June 1, 2020 through May 31, 2021)

Requisitos de Ingreso del Programa CARE

(vigente a partir del 1^{ro} de junio de 2020 hasta el 31 de mayo de 2021)

Number of persons living in my home	Total combined gross annual household income (from ALL sources)						
	Total de ingreso bruto anual combinado de TODAS las fuentes						
	1-2	3	4	5	6	7	8
Número de personas que viven en mi hogar	\$34,480	\$43,440	\$52,400	\$61,360	\$70,320	\$79,280	\$88,240
	For each additional person, add \$8,960.						
	Para cada persona adicional, añada \$8,960.						

Entire application must be completed and signed. Please print clearly.

The definition of "gross (before taxes) household income" is all money and noncash benefits available for living expenses from all sources, both taxable and nontaxable, before deductions, including expenses, for all people who live in your home.

This includes, but is not limited to, the following (please check (✓) ALL that apply):

Debe completar toda la solicitud y firmarla. Por favor escriba claramente.

La definición de "ingreso bruto (antes de los impuestos) del ingreso total del hogar" es todo el dinero y los beneficios no monetarios disponibles para los gastos de manutención provenientes de todas las fuentes, sujeto a impuestos y exento de impuestos, antes de las deducciones, incluyendo los gastos, para todas las personas que viven en su hogar.

Esto incluye, pero no se limita, a lo siguiente (por favor marque (✓) TODAS que apliquen):

Wages or profit from self-employment
 Sueldos o ingreso por trabajo independiente
 Disability or Workers' Compensation payments
 Pagos por incapacidad o Compensación Laboral
 Scholarships/grants/aid used for living expenses
 Becas, subsidios u otra ayuda usada para gastos de manutención
 Interest/dividends from: savings, stocks, bonds, or retirement accounts
 Intereses/dividendos de: cuentas de ahorro, acciones, bonos, o jubilación
 Pensions
 Pensiones

TANF
 Unemployment benefits
 Beneficios de desempleo
 Insurance or legal settlements
 Acuerdos de seguros o legales
 Social Security/SSDI/SSI/SSP
 Seguro Social/SSDI/SSI/SSP
 Cash and/or other income Dinero efectivo y/u otros ingresos
 Spousal or child support
 Pensión de cónyuge o para niños
 Rental or royalty income Ingreso por renta o regalías

Total combined gross annual household income:
Ingreso bruto total anual de mi hogar:

Number of persons living in my household:
Número de personas que viven en mi hogar:

\$.00 per year (por año)	+		=
	Adults (Adultos)	Children (Ninos)		Total

TENANT INFORMATION (INFORMACION DEL INQUILINO)

 Your name (Su nombre)

 Home address include apartment or space number
 (Dirección de su domicilio - incluya el número del apartamento o espacio)

**FACILITY LANDLORD OR MANAGER INFORMATION
 (INFORMACION DEL ADMINISTRADOR O PROPIETARIO)**

 Facility name (Nombre de la vivienda)

 Facility address (Dirección de la vivienda)

 Contact phone number
 (Nombre de la vivienda)

City (Ciudad)

State (Estado)

ZIP code
(Código postal)

I certify that the information I have provided in this application is true and correct. I understand the energy bill from my landlord must be in my name. I am not claimed on another person's income tax return. I will renew my application every two years or when requested by Southwest Gas. I understand that I will receive the discount from my landlord or manager beginning with the first regular billing after Southwest Gas notifies my landlord or manager that my completed application has been processed and approved. I understand that Southwest Gas reserves the right to verify my household income and I agree to provide proof of income, if asked. I agree to inform Southwest Gas within 30 days if I no longer qualify to receive the CARE discount. I understand that if I receive the CARE discount without meeting the qualifications I may be required to pay back the CARE discount I received. I understand that Southwest Gas can share my information with other utilities or their agents to enroll me in their assistance programs.

Certifico que la información que he proporcionado en esta solicitud es veraz y correcta. Entiendo que la factura de energía de mi propietario debe estar a mi nombre. No se me reclama en los impuestos de ingresos de otra persona. Renovaré mi solicitud cada dos años o cuando me lo solicite Southwest Gas. Entiendo que recibiré el descuento de mi administrador o propietario empezando con la primera facturar regular después de que Southwest Gas notifique mi administrador o propietario que mi solicitud ha sido completada, procesada, y aprobada. Entiendo que Southwest Gas se reserva el derecho de verificar los ingresos de mi hogar y estoy de acuerdo en proporcionar prueba de los ingresos si me lo solicitan. Acuerdo informar a Southwest Gas dentro de 30 días si dejo de reunir los requisitos para recibir el descuento de CARE. Entiendo que si recibo el descuento del CARE sin reunir los requisitos para el mismo se me puede solicitar que pague el descuento de CARE recibido. Entiendo que Southwest Gas puede compartir mi información con otras empresas de servicios o sus agentes para inscribirme en sus programas de asistencia.

Signature Firma

Date Fecha

**Mail To:
ATTN: CARE
SOUTHWEST GAS CORPORATION
PO BOX 1498
VICTORVILLE CA 92393-1498**

**For more information, visit swgas.com or call:
Para más información visite swgas.com o llame al:**

**Customer Assistance.....(877) 860-6020
Asistencia para el cliente**

Hearing Impaired.....711 Para impedidos de audición

Tenants: To qualify for a rate discount through your facility landlord or manager, submetered tenants must meet these qualifications:

- Submetered tenants do not receive a gas bill from Southwest Gas.
- Submetered tenants receive gas service and a gas bill from their facility landlord or manager.

Inquilinos: Para calificar para un descuento de su administrador o propietario de la vivienda, los inquilinos de las viviendas submedidas deben tener estas calificaciones:

- Inquilinos residentes en facilidades submedidas no reciben una factura de Southwest Gas.
- Inquilinos residentes en viviendas submedidas reciben servicio de gas natural y una factura de gas natural de su administrador o propietario.

Other Assistance Programs You May Qualify For:

Whether you own or rent your residence, the **Energy Savings Assistance Program** is a great way to increase the energy efficiency of your home. It provides income-qualified customers with money-saving improvements at no cost.

Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) - If you spend a high percentage of your income on energy bills, you may be eligible to receive financial assistance and weatherproofing services through this program administered by the California Department of Community Services and Development 866.675.6623.

Universal Lifeline Telephone Service (ULTS) - Get discounted telephone access when you meet similar income guidelines as the CARE Program. To learn more, contact your local phone service provider.

Otros Servicios Para Los Que Podría Calificar:

Independientemente de si su residencia es de su propiedad o rentada, el programa de Asistencia para Ahorro de Energía (**Energy Savings Assistance**) es una excelente manera de aumentar la eficiencia energética de su hogar. Les brinda a los clientes que reúnen los requisitos por sus ingresos mejoras que permiten ahorrar dinero sin costo alguno.

Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) - Si usted destina un alto porcentaje de su ingreso al pago de las facturas de energía, podría reunir las condiciones para recibir asistencia económica y servicios de aislamiento térmico a través de este programa administrado por el California Department of Community Services and Development 866.675.6623.

Universal Lifeline Telephone Service (ULTS) - Obtenga acceso telefónico a bajo precio cuando reúna los requisitos de ingreso similares al Programa CARE. Para más información, contacte a su compañía local de teléfonos.